



# Trait d'union

Beaumont ————— Vignettaz ————— Monséjour

Journal de l'Association des intérêts du quartier de Beaumont - Vignettaz - Monséjour

le billet du président

## DÉCEMBRE ET LES FÊTES, CAP SUR LA BONNE HUMEUR...

Beaumont-Vignettaz-Monséjour est maintenant un ensemble très bien délimité par Villars-sur-Glâne, la route de Villars, l'avenue de Beau regard et du Midi et par la route de la Glâne. C'est le deuxième quartier de la ville de Fribourg et, par ses tours et sa forme, ressemble à Manhattan. Et, maintenant, on trouve presque tout dans ce beau et bien habité quartier, à savoir :

Une crèche, un accueil extra-scolaire, une maison des Générations Futures, Midnight Sport et Culture, le petit Théâtre de la Ville, l'Orchestre des Jeunes de Fribourg (répétition à l'école de la Vignettaz), LivreEchange (promotion de la diversité culturelle et linguistique), une école de musique et une harmonie (La Landwehr), des clubs de bridge, d'échecs, de scrabble, d'unihockey, de kick boxing, une amicale de Pétanque...

2013 a été une année trop vite passée et presque exceptionnelle avec :

la soirée dansante du Nouvel-An, l'assemblée générale, l'exposition des artistes du quartier, la fête mondiale des voisins, la sortie de retraités, la Bénichon et le loto des enfants.

Toutes ces activités ont connu un grand succès et il y en avait presque pour tous les âges.

Le comité se réjouit de vous concocter ces jours le programme pour 2014 qui sera forcément moins fourni, mais peut-être aussi important avec notre 40ème anniversaire.

Celui-ci sera dignement fêté le 21 juin 2014 en même temps que la fête du quartier et de la musique. La journée débutera dès 11.00 h., avec entre autre la participation de la Landwehr que nous remercions d'ores et déjà d'avoir accepté notre invitation.

**Les membres cotisants, les col-laborateurs, les annonceurs et les donateurs sont cordialement invités à l'apéritif des Rois du vendredi 10 janvier prochain, dès 18.00 h. à la salle polyvalente de l'école de la Vignettaz.**

Nos sincères remerciements à tous les membres qui ont œuvré de près ou de loin au rayonnement de notre association durant cette année.

Nous vous souhaitons de très belles et bonnes fêtes, une excellente santé et nos meilleurs vœux pour la nouvelle année.

Jean-Jacques Métrailler

### Sommaire

Accueil extrascolaire 3 & 6  
Culture Kids vise la qualité

« La maison des Générations Futures », Un nouveau lieu de rencontre pour les habitants du quartier 6

Au coin de la rue 7  
La route de la Poudrière

Procès-verbal 9-11  
Assemblée générale du 31 janvier 2013

Convocation à l'Assemblée générale du 30 janvier 2014 11

### Agenda

Apéritif des Rois 10.01  
Salle polyvalente de l'école de la Vignettaz dès 18h

Assemblée générale de l'Association des intérêts du quartier de Beaumont-Vignettaz-Monséjour je 30.01  
Salle polyvalente de l'école de la Vignettaz à 20h (voir convocation page 11)

# CULTURE KIDS VISE LA QUALITÉ

**Dur dur pour des privés de se faire une place parmi les 6 structures d'accueil extrascolaire de la Ville, et ce malgré la carence qui sévit. Les trois jeunes animateurs de Culture Kids, à l'Avenue de Beauregard 18, vivent une expérience compliquée et misent sur la qualité pour tenir leur pari.**

L'accueil extrascolaire en ville de Fribourg stresse tous les protagonistes: les parents qui, d'une année à l'autre, n'ont pas de certitude de trouver une place pour leurs enfants; la direction des écoles qui peine à créer de nouvelles places; et plus curieusement, une structure d'accueil privée qui ne compte pas assez d'enfants pour remplir ses locaux. Le nonsense de Lewis Carroll ne se limite pas à la littérature enfantine...

Vanessa Claude, 27 ans, Phillip Goetz, 36 ans, tous deux diplômés de l'École d'Études Sociales et Pédagogique de Lausanne, ainsi que Yelenah Mauron, 24 ans, formée à la Haute École Fribourgeoise de Travail Social à Givisiez, ont ouvert Culture Kids à Beauregard 18 à la rentrée scolaires 2013. Malgré un manque de plus de 100 places d'accueil en ville, seuls 7 enfants sont inscrits dans leur structure qui pourrait en accueillir 12 selon l'autorisation délivrée par le Service de la Jeunesse. «Notre surface nous permettrait même d'en garder jusqu'à 18, explique Vanessa Claude, mais nous sommes pour le moment limités à 12.»

## Culture Kids en chiffres

**Accueil ouvert** à des enfants âgés de 4 à 12 ans

### Horaire principal

de 7h00 à 18h00 du lundi au vendredi (de 6h30 à 18h30 sur demande)

### Prix et prestations

**Midi**: CHF 20.00 TTC avec les trajets scolaires accompagnés par un éducateur.

**Déjeuner**: CHF 10.00 avec le trajet scolaire accompagné par un éducateur.

**Goûter**: CHF 20.00 le goûter avec le trajet scolaire accompagné par un éducateur.

**Suivi des devoirs**: CHF 10.00

**Mercredi après-midi** de 14h00 à 18h00: CHF 20.00: goûter compris.

**Pour les vacances** CHF 90.00 par jour – 7h00 à 18h00: déjeuner, dîner et goûter compris.



L'équipe Culture Kids: Phillip Goetz, Yelenah Mauron et Vanessa Claude  
Photo: CJ

### Direct Vaud - Fribourg

Forts d'une expérience de trois ans dans une fondation qui accueillait les enfants des personnels du CHUV et de la RTS, les jeunes éducateurs décident d'ouvrir leur propre espace. «Les services d'accueil sont très structurés et étendus dans le canton de Vaud, et il est quasi impossible de s'y installer», explique M. Goetz. Ils décident alors de tenter leur chance à Fribourg où, selon les statistiques de la Ville, il y a un manque chronique de places.

Les démarches avec les autorités sont décevantes, car tant la commission scolaire que la Direction des écoles et des affaires sociales leur refusent toute publicité dans les classes. Antoinette de Weck, cheffe de la Direction explique qu'elle applique simplement une directive interdisant le canal des classes aux offres privées: «Sinon c'est une brèche ouverte à toute les dérives mer-

cantilistes», relève-t-elle, avant d'admettre que la Ville voit «l'initiative d'un bon œil puisqu'il s'agit d'un service pour le bien de la population. D'ailleurs on envoie des gens auprès d'eux lorsque nous sommes en manque de place.» Pourtant, confiné à l'anonymat, Culture Kids ne peut toucher les familles concernées, et survit avec 7 inscriptions seulement.

Les trois éducateurs, qui ont financé de leur poche l'équipement des locaux, attendent avec une certaine impatience l'aide fédérale octroyée pendant deux années aux structures nouvellement ouvertes. Dans l'intervalle, ils mettent toute leur énergie pour assurer la pérennité de leur entreprise.

### Qualité et variété

«Nous voulons nous démarquer des accueils officiels par la qualité et la variété de nos prestations», insiste Vanessa Claude. Cette volonté se concrétise par un local spacieux et lumineux, fractionné en divers espaces: le coin tranquille, le coin symbolique, le coin jeux, le coin tables pour le goûter et les devoirs – le principe étant que tout soit modulable pour pouvoir réorganiser rapidement le lieu et faire de la danse, par exemple.

Les éducateurs souhaitent également «tenir compte de l'individualité de chaque enfant, veiller à intégrer les personnalités timides ou turbulentes, qu'elles puissent s'ouvrir, parler», explique Phillip Goetz.

(suite en page 6)

(suite de la page 3)

Récemment, Culture Kids n'a pas hésité à ouvrir ses portes à un enfant atteint d'un handicap, « et ça s'est bien passé », assure-t-il. Autre point fort, une aide pour les devoirs qui se traduit par un suivi individualisé dans un cadre adapté.

Sur le plan de la nourriture, Culture Kids mise toujours sur la qualité en choisissant un traiteur local, lequel garantit des plats variés, cuisinés avec des produits frais.

D'autres activités spécifiques ouvertes à tous les enfants sont proposées les mercredis après-midi et pendant les vacances scolaires - sauf à Noël, fermeture annuelle - activités artistiques et sportives : visites de musées, théâtre, piste vita, etc. - culinaires : fabrication de personnage en pâte.

Des projets de plus grande envergure sont également au programme, comme des visites de villes ou des sorties à ski, en luge ou en raquette pendant l'hiver.

Les efforts des trois jeunes éducateurs se voient peu à peu récompensés : ils ont déjà des inscriptions promises pour la rentrée 2014 de plusieurs enfants qui seront retirés des accueils de la Ville.

Critère souvent décisif, le tarif (lire encadré de la page 3) est certes assez élevé pour une garde fréquente. « Compte tenu des subventions accordées, les familles à bas revenus s'en sortent mieux dans les structures officielles », concède Vanessa Claude, « alors que nous sommes dans des prix comparables pour les revenus moyens ».

D'ici 2015, la Ville prévoit l'ouverture de quatre nouvelles structures d'accueils extrascolaires, correspondant à 85 nouvelles places. Le manque ne sera donc pas totalement comblé, ce qui devrait garantir de nouvelles inscriptions pour Culture Kids. Avec ou sans publicité.

Christophe Jungo

## « LA MAISON DES GÉNÉRATIONS FUTURES »



Illustration des « Journées Portes Ouvertes » des 26 et 30 octobre 2013.

**« La Maison des Générations Futures » qui se veut être un lieu de rencontre, a pris ses quartiers dans le local de l'école maternelle « Les Petits Bancs », route de la Veveyse 5a, à Beaumont.**

**Le but est de contribuer à créer une culture commune du vivre ensemble dans l'égalité des chances, la solidarité, le respect de l'autre et de l'environnement. Il se veut avant tout un projet communautaire participatif.**

Pour qui ? : Pour les familles de Fribourg et des environs, parents / enfants et grands-parents et pour toutes celles et tous ceux qui se sentent identifiés avec les principes du projet à savoir :

- être un vecteur de solidarité ;
- devenir un acteur pas un spectateur ;
- donner de soi ;
- avoir envie de partager ses connaissances ;
- avoir un esprit ouvert pour tisser des liens avec les autres.

Le projet « Maison des Générations Futures », issu d'une initiative élaborée par Mesdames Gloria Marquez et Susana Jourdan, est géré par une association créée le 23 août 2013.

Notre association a le soutien de la Ville de Fribourg, par son service de l'intégration, que nous remercions d'avoir pris en compte notre projet et d'en avoir reconnu son utilité dans notre Ville.

Nos activités ont commencé par les « Journées Portes Ouvertes » des 26 et 30 octobre passés. Il s'agissait d'une invitation à « bâtir ensemble » la maison de rencontre.

Les activités proposées étaient : préparer la nouvelle enseigne ; dessiner et couper les lettres en bois ; peindre les locaux ; un programme de permaculture (soigner le sol avant de cultiver) a été entamé dans le petit coin de jardin que nous avons à disposition ; un atelier de modelage en pâte à sel pour petits et grands avec une activité de peinture, le tout réalisé avec des produits naturels.

Il est à souligner que notre appel a été très bien reçu et les participants à ces journées ont manifesté leur enthousiasme et leur envie de devenir membre de notre association, de participer activement aux activités proposées, en conclusion, de faire partie du projet « Maison des Générations Futures ».

Nous tenons à relever l'accueil enthousiaste, favorable à un bon développement du projet qui vient de voir le jour et, qui nous le souhaitons, sera de longue durée. Sans votre soutien et votre participation, tout simplement nos objectifs ne pourront pas être atteints. Vous souhaitez en savoir

plus sur notre association ?

Alors faites en la demande par email à : [maison-generations-futures@hotmail.com](mailto:maison-generations-futures@hotmail.com) et vous recevrez la présentation détaillée de notre projet et les informations sur les activités agendées durant le mois de décembre, à savoir : décorations des fenêtres de l'Avent ; fabriquer vous-mêmes la décoration de votre sapin de Noël avec du matériel recyclé ; après-midi dansant parents / enfants ; construire le plus grand château de Kapla .

**Gloria Marquez**  
Responsable du projet  
Mobile : 079 703 6347

# LA POUDRIÈRE

## Route de la POUDRIÈRE

Perpendiculairement à la route de Villars, à la hauteur de l'hôpital Daler, commence la longue route de la Vignettaz. À son premier virage, on s'engage à droite dans la route de la Poudrière qui se termine quelques centaines de mètres plus loin, à proximité du giratoire conduisant à l'hôpital cantonal. Construits dès le début des années 1900, les bâtiments qui la bordent sur sa gauche sont aussi bien des immeubles locatifs, dont les plus récents datent de la fin du siècle dernier, que des villas familiales parfois bien cachées en seconde rangée de la route elle-même.

Longtemps, ce chemin était connu sous le simple nom de «Vignettaz» dont il marquait le début. En novembre 1942,

la direction de l'édilité de la Commune de Fribourg proposa de le personnaliser en l'appelant «rue Chantemerle», un nom qui n'eut pas l'heur de plaire à son Conseil communal qui suggéra alors, en février 1943, «chemin de la Poudrière», ce que le Conseil d'État approuva en avril de la même année. Goudronné au milieu des années 1960 aux frais des propriétaires riverains, il prit alors le nom de «route de la Poudrière».

### La poudrière

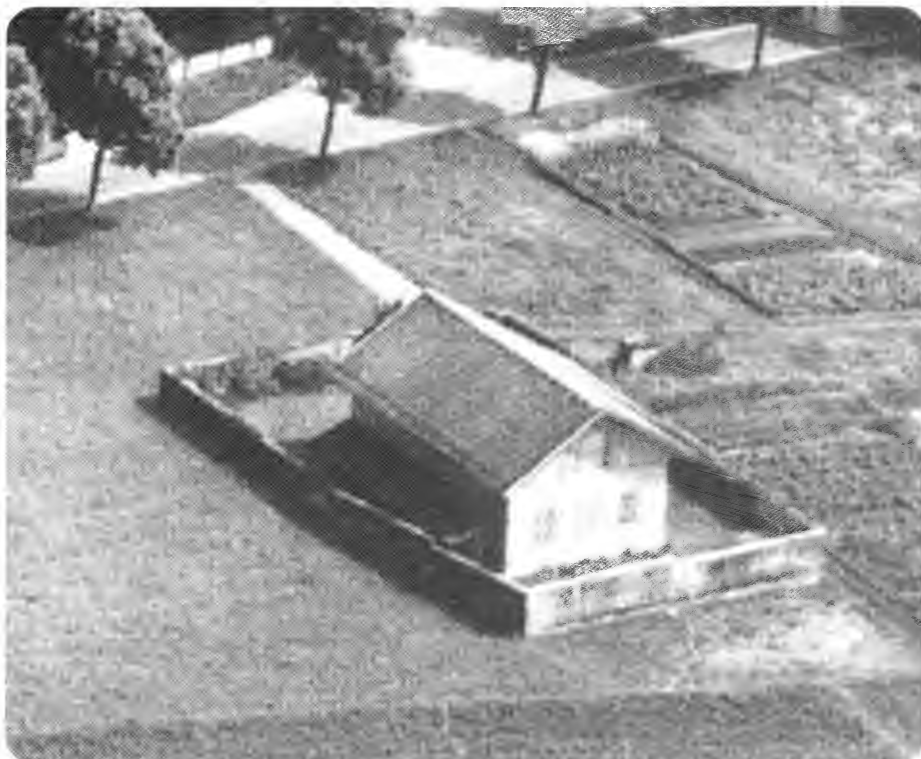
Comme son nom l'indique, ce bâtiment construit en 1881 avait pu servir de magasin à poudre et explosifs à l'usage de l'armée. Démoli vers la fin des années 1950, il avait été géré par l'arsenal de Fribourg qui y entreposait du matériel

militaire. Haut de plus de deux mètres, son mur d'enceinte composé de moellons en molasse arrondis à leur sommet était garni de tessons de bouteilles scellés dans le haut de la maçonnerie afin d'empêcher son escalade, ce qui ne décourageait pas les garçons du quartier d'aller voir la poudrière de plus près afin de satisfaire leur curiosité...

### La route de la Poudrière

Elle possède un caractère plutôt insolite puisque ses habitations ne la bordent que du côté gauche. Dès l'origine, le côté droit était constitué d'un vaste terrain non construit qu'avait occupé au début du XX<sup>ème</sup> siècle une entreprise dont l'activité était l'imprégnation au sulfate de cuivre de poteaux en bois servant à supporter les lignes téléphoniques et électriques. Le court «sentier des Poteaux», reliant la route de la Poudrière à la route du Fort-St-Jacques, en rappelle d'ailleurs l'existence. En 1953, l'entreprise quitte cet emplacement pour s'installer à Givisiez. C'est alors que les jeunes du quartier occupent ce terrain vague pour s'adonner à leur plaisir favori, le football, jusqu'à ce que le projet de construction de la «Cité des Alpes» se concrétise, dans la seconde moitié des années 1950, avec ses neuf immeubles locatifs, à l'adresse de la route de Villars 24 à 46, implantés sur une surface de 22'000 m<sup>2</sup>. À ce propos, on consultera avec intérêt l'article paru en pages 6 et 7 du numéro 69/mars 2010 du «Trait d'union», disponible aussi sur le site Internet de l'AIQBVM, sous [www.beaumont-vignettaz.ch](http://www.beaumont-vignettaz.ch).

Nicolas Jordan



La poudrière avec son mur d'enceinte. Collection Paul Bourqui, dans «Souvenirs de Beauregard»

# PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU 31 JANVIER 2013

## Souhaits de bienvenue par le président

C'est en présence de 100 personnes que le président de l'AIQBVM, Jean-Jacques Métrailler, ouvre la 39ème assemblée générale. Il salue Jean-Pierre Wolhauer, Président du Conseil général, Thierry Steiert, directeur de la police locale, de la mobilité, des services industriels et des sports, Mme et M. les agents de la police de proximité, Mesdames et Messieurs les anciens présidents et membres des comités précédents, les habitants du quartier, les représentants de la presse ainsi que ceux des autres quartiers de la ville. Il cite le nom des personnes excusées.

## Nomination des scrutateurs

Jacques Jemelin et Lorenzo Ponzio.

## Procès-verbal de la dernière assemblée

Le procès-verbal de la dernière assemblée générale, publié dans l'édition No 77 du mois de décembre 2012, est approuvé à l'unanimité.

## Rapport du président

Depuis 13 ans, votre comité s'efforce de défendre vos intérêts auprès des autorités communales et d'animer dans la mesure de ses moyens et le mieux possible la vie associative de notre très beau quartier de Beaumont-Vignettaz-Monséjour où il fait toujours bon vivre. Pour organiser les activités 2012, votre comité s'est réuni comme chaque année à 10 reprises. Ces activités ont été les suivantes : l'apéritif des Rois, l'assemblée générale 2012, l'inauguration du défibrillateur, le match aux cartes, la fête des voisins, le défilé de la Landwehr à la Fête-Dieu, la Bénichon, la répétition publique de la Landwehr et la Saint Sylvestre dansante.

Toutes ces manifestations se sont très bien déroulées en présence de nombreux participants.

Cependant, il était aussi prévu une sortie pour les ados en Valais au mois de

juin, qui a malheureusement été annulée en raison d'un manque flagrant de participants.

Pour 2013, les activités seront les suivantes :

- Le Nouvel An dansant du 1er janvier
- l'assemblée générale de ce soir
- un match aux cartes le 23 février
- l'exposition des artistes du quartier du 23 au 31 mars
- le défilé de la Landwehr, jour de la Fête-Dieu
- la fête des voisins le 31 mai
- la sortie des retraités le 20 juin
- la Bénichon le 8 septembre
- un loto pour les enfants le 8 décembre.

D'autre part, nous attendons toujours que nos autorités communales veuillent bien prévoir un budget pour notre maison de quartier. En attendant, nous nous contentons avec Midnight Sport et Culture qui, comme vous le savez tous maintenant, organise des soirées sportives et culturelles le samedi soir à la salle de gym de la Vignettaz pour les jeunes de la ville de Fribourg de 13 à 17 ans.

## Crèche

Par contre, il est heureux qu'une crèche se soit ouverte dans le quartier de Monséjour où de nombreux jeunes membres se sont installés dernièrement dans de tous nouveaux bâtiments, propriété de la SUVA.

## Magasin d'alimentation

Aucune solution n'apparaît pour l'instant pour un magasin d'alimentation à Beaumont Centre. La grande banque, l'UBS pour ne pas la citer, cherche à vendre les locaux de l'ancien magasin Denner pour la coquette somme de CHF 1'500'000.-.

En attendant, la boucherie Papaux a organisé un marché de fruits et légumes provenant de Rolle primeurs.

Dans le cas où cette surface ne serait plus utilisée pour un magasin d'alimentation, il serait possible d'en ouvrir un au rez supérieur, pour autant que la clause de non-concurrence soit levée par l'UBS ou les futurs propriétaires. La situation a le mérite d'être maintenant assez claire et surtout les locaux ont été nettoyés et rangés.

## Corbeaux

Les corbeaux croassent toujours aussi gaiement dans le quartier sans que les régies ou propriétaires aient pris contact avec nous pour organiser une campagne de dépose des nids, bien entendu avec l'autorisation au préalable du service des forêts et de la faune.

## Mobility

La voiture Mobility est toujours disponible au garage Avis Classic Automobiles à la route de Beaumont 3A. Il ne tient qu'à vous pour qu'un deuxième véhicule soit à disposition, c'est-à-dire de souscrire des abonnements.

## Vélos électriques

Nous pensons qu'il serait nécessaire de disposer aussi à Beaumont d'une station de vélos électriques.

## Le Trait d'union

Pour la rédaction de votre journal préféré, votre comité de rédaction s'est réuni à trois reprises.

Notre profonde gratitude va à nos rédacteurs, Anita Siggen, Christophe Jungo, Nicolas Jordan, Jean-François Paccolat, ainsi qu'à Laurence Métrailler qui s'occupe de la publicité et des contacts avec l'imprimerie. Merci aussi aux porteurs François Bianchi, René Brohy, Marcel Geinoz, Nicolas Jordan, Jean-Daniel Rotzetter.

(suite en page 11)

(suite de la page 9)

### Présentation des comptes de l'exercice 2012

Notre secrétaire nous présente les comptes de l'association dont la fortune s'élève à CHF 16'248.15 au 31 décembre 2012.

### Rapport des vérificateurs et approbation des comptes

Sur la base du rapport des vérificateurs des comptes, Laurent Ponzo et Jacques Jemelin, ils sont approuvés à l'unanimité et décharge est donnée à la trésorière et au comité.

### Election du comité

Sont réélus pour une année au sein du comité : Daniel Bonfils, vice-président,

Laurence Métrailler, secrétaire-comptable, Jean-Daniel Rotzetter et Christophe Chassot, membres.

Notre trésorière Chantal Kolly nous quitte pour des raisons de santé après quatre ans de très bons et loyaux services en faveur de notre association. Merci beaucoup à Chantal pour l'ensemble du travail effectué et pour son aide précieuse lors de nos activités en particulier auprès des jeunes du quartier. Nous avons aussi beaucoup apprécié ses compétences et sa gentillesse.

Une nouvelle membre, Dominique Piccand se présente comme trésorière. Elle est élue par acclamations. Nous la remercions pour son engagement.

### Election du président

Jean-Jacques Métrailler est réélu à la présidence par acclamations.

### Election des vérificateurs des comptes

Laurent Ponzo et Jacques Jemelin sont réélus pour une année.

### Cotisations

Le montant des cotisations reste fixé à fr. 10.- par ménage ou dès fr. 20.- comme cotisation de soutien.

### Proposition des membres

Aucune proposition.

### Message du Conseil communal

Thierry Steiert, depuis deux ans au Conseil communal a participé aux assemblées des différents quartiers et se réjouit d'assister à la nôtre.

Il nous informe des travaux envisagés ou prévus qui touchent notre quartier : zone de rencontre à Monséjour – nouvel aménagement du terrain multisports – agrandissement

de la déchetterie (sur un terrain privé, propriété de Swisscom d'où difficultés de réalisation) – projet d'élargissement et de voie cyclable à la route de la Fondrière – travaux de réfection de la chaussée à l'avenue du Midi (prévus du début avril à fin août, la circulation en double sens sera assurée en tout temps, des infos plus importantes seront communiquées par voie de presse).

### Divers

Plusieurs questions ou interventions des membres présents – (réponses données par Thierry Steiert ou par le président de l'AIQBVM) :

corbeaux (informations dans le rapport du président)

- zone 30 dans tout le quartier (difficilement concrétisable en raison de son coût et des importants aménagements qu'elle impliquerait)
- giratoire à Beaumont (l'endroit ne se prête pas, à l'entrée d'une ville des feux sont mis en place)
- manque de respect de la vitesse autorisée dans les zones 30 (la commune n'est pas habilitée à sévir, c'est à la police cantonale d'intervenir)
- élargissement de l'avenue du Midi, côté Boxal (des études sont en cours)
- problème récurrent à la route de la Gruyère supérieure au niveau de la sécurité sur les trottoirs (éventuellement prolonger la zone 30 depuis Villars-sur-Glâne).

Le président remercie le comité, les annonceurs, les donateurs et tous les collaborateurs de l'AIQBVM.

L'assemblée générale 2014 est fixée au jeudi 30 janvier 2014.

Le président lève la séance et invite l'assemblée à partager une petite collation et boire le verre de l'amitié.

Laurence Métrailler

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 2014

Jeu. 30 janvier 2014 à 20 heures

*L'Association des intérêts du quartier de Beaumont-Vignettaz- Monséjour tiendra son assemblée générale ordinaire à la salle polyvalente de l'Ecole de la Vignettaz le 30 janvier 2014 à 20h.*

*Une petite agape sera offerte par votre Association et terminera la soirée. Nous nous réjouissons de vous voir nombreuses et nombreux à cette occasion.*

### ORDRE DU JOUR

1. Souhais de bienvenue par le président
2. Nomination des scrutateurs
3. Procès-verbal de la dernière assemblée
4. Rapport du président sur les activités 2013
5. Présentation des comptes de l'exercice 2013
6. Rapport des vérificateurs et approbation des comptes
7. Démission, élection du comité
8. Election du président
9. Election des vérificateurs des comptes
10. Cotisations
11. Propositions des membres
12. Message du Conseil communal
13. Divers